

## ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ

Η ιστορική συνέχεια του περιοδικού Βιομηχανική Επιθεώρησης

Τεύχος 916 | Τόμος 80ός  
ΙΔΡΥΤΗΣ-ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ (1934-1990)  
Σπύρος Αντ. Βοβολίνης

ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΕΡΚΥΡΑ Α.Ε.  
Βλαχάβα 6-8, Αθήνα 105 51, τηλ.: 210 3314.714  
fax: 210 3252.283

www.economia.gr  
www.facebook.com/economiagroup  
www.twitter.com/economiagroup  
www.youtube.com/economiagr

ΕΚΔΟΤΡΙΑ-ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ  
Αλεξάνδρα Κ. Βοβολίνη  
novolini@economia.gr

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΣΥΝΤΑΞΗΣ Ανδρέας Πεταίνης  
editor@economia.gr

ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΟΜΑΔΑ Γ. Γιακουμάκης, Μ. Καγκελίδου,  
Β. Κανέλλης, Ε. Καραγεώργου, Χ. Κολώνας, Δ. Κοντογιάννης,  
Α. Λακασάς, Δ. Μαλλός, Γ. Μανέττας, Γ. Μαντέλας,  
Σ. Νικηταράς, Μ. Πίου, Χ. Σαββίδης  
ΕΙΔΙΚΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ Β. Βασιλικός, Α. Δ. Παπαγιαννίδης,  
Ν. Παπανδρέου

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΤΥΠΟ  
The Economist Newspaper Limited, London

BUSINESS FILE Philip Pangalos  
ppangalos@economia.gr

ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ Αριέττα Παντελάκη  
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ Αθηνάϊκο Πρακτορείο Ειδήσεων – Μακεδονικό  
Πρακτορείο Ειδήσεων Α.Ε., ACE Images  
ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ-ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ Μάκης Χριστόπουλος,  
Κατερίνα Σωτηρίου, atelie@economia.gr  
ΔΙΟΡΘΩΣΗ Γεωργία Μίκα, Ασπασία Αμύντα  
ΕΚΤΥΠΩΣΗ Alfa Pack  
ΔΙΑΝΟΜΗ ΑΡΓΟΣ Α.Ε. Ελληνικό Πρακτορείο Διανομής Τύπου

Οικονομική Επιθεώρηση (12 τεύχη)

Έντυπη μορφή  
Εταιρείες, Οργανισμοί: 77 €, Ιδιώτες: 54 €, Φοιτητές: 27 €

Οικονομική Επιθεώρηση (12 τεύχη)

Ηλεκτρονική μορφή  
Εταιρείες, Οργανισμοί, Ιδιώτες: 40 €, Φοιτητές: 12 €

Οικονομική Επιθεώρηση (12 τεύχη) & Business File (5 τεύχη)

Έντυπη μορφή  
Εταιρείες, Οργανισμοί: 110 €, Ιδιώτες: 78 €, Φοιτητές: 39 €

Οικονομική Επιθεώρηση (12 τεύχη) & Business File (5 τεύχη)

Ηλεκτρονική μορφή  
Εταιρείες, Οργανισμοί, Ιδιώτες: 60 €, Φοιτητές: 30 €

Business File (5 τεύχη)

Έντυπη μορφή  
52 € για την Ελλάδα και 69 € για το εξωτερικό

Business File (5 τεύχη)

Ηλεκτρονική μορφή

25 €

Τιμή τεύχους

Οικονομική Επιθεώρηση: 3,90 €, Business File: 8,00 €



Όμιλος economia

Πρόεδρος Δ.Σ. - Διευθύνουσα σύμβουλος

Αλεξάνδρα Κ. Βοβολίνη

Σύμβουλος Διοίκησης

Γιώργος Δρυς

Γενική Διεύθυνση

Αντώνης Δ. Παπαγιαννίδης



ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΜΑΡΚΕΤΙΝΓΚ & ΠΩΛΗΣΕΩΝ

Παναγιώτα Γεωργιάδη,

pgeorgiadi@economia.gr

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ-ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Χαριτίνα Κόντου,

kontou@economia.gr

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ

Έφη Ανδρικοπούλου,

tekmiriosi@economia.gr

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ info@economia.gr

ΑΡΧΕΙΟ ΒΟΒΟΛΙΝΗ arxeio@economia.gr



sales@economia.gr  
www.economia.gr  
τηλ.: 210 3314 714



Χρυσάνθος Δελλαρόκας

# Ψηφιακή επανάσταση στην εκπαίδευση

Επανεφευρίσκοντας το Πανεπιστήμιο  
Τα πτυχία γίνονται σχέδια ζωής

Σελ. 24-26

04 Γράμμα από την εκδότρια

08 Τα αντανάκλαστικά των αγορών

11 Εικόνες του μήνα

### Αναλύσεις

14 Όταν στενεύουν οι ορίζοντες

Η Ελλάδα και οι «εταίροι» της  
δολικοδρομούν με κίνδυνο να χαθεί  
συνολικά η αίσθηση κατεύθυνσης  
Του Αντώνη Δ. Παπαγιαννίδη

16 Οι φανατικοί έφτασαν και στην Αμερική

Η απειλή της χρεοκοπίας φόβισε όλη  
την επιχειρηματική τάξη και τρόμαξε  
ένα μεγάλο μέρος των ιδίων  
των συντηρητικών ψηφοφόρων  
Του Νίκου Παπανδρέου

### The Economist, επιλογή άρθρων

18 Ο χρόνος δεν είναι χρήμα

Οι σκέψεις γύρω από το χρόνο σε κάνουν  
καλύτερο, όχι χειρότερο άνθρωπο

19 Τα περιστέρια και οι ακραίοι

Τα καλά νέα στην κορυφή της FED  
δεν αρκούν για να αντισταθίσουν  
την εμπλοκή στο Καπιτώλιο

### Συνέντευξη του μήνα

20 Νίκος Βέττας: «Όχι να γλιτώσουμε,  
να αλλάξουμε!»

Ο Γενικός Διευθυντής του IOBE  
προτείνει, μέσα από το πρίσμα του  
Ιδρύματος, μια συνολική προσέγγιση  
της ελληνικής οικονομίας σήμερα

### Πανεπιστήμιο του 21ου αιώνα

24 Επανεφευρίσκοντας το Πανεπιστήμιο

Η ψηφιακή εκπαίδευση προσφέρει  
τη δυνατότητα και στα ελληνικά  
πανεπιστήμια να κάνουν  
περισσότερα με λιγότερα  
Του Χρυσάνθου Δελλαρόκα

### Επτά πληγές Μέρος έκτο

28 Η παγίδα της γραφειοκρατίας

Ειλικρίνεια και σοβαρότητα των προθέ-  
σεων: αναγκαίες για κάθε βελτίωση  
Του ΑΔΠ

### Παρεμβάσεις

32 Φόρος Ακίνητης Περιουσίας

και Τοπική Αυτοδιοίκηση

Μια πρόταση του Χασδάϊ Καπόν,  
αντιδημάρχου Θεσσαλονίκης

### Νέες προσεγγίσεις

36 Διαφορετικοί οικονομικοί κύκλοι

και ρυθμιστική παρέμβαση στην Ε.Ε.

Το βραβείο Αριστείας της ΕΤΕπ στον  
Έλληνα οικονομολόγο Η. Παπαϊωάννου  
Του ΑΔΠ

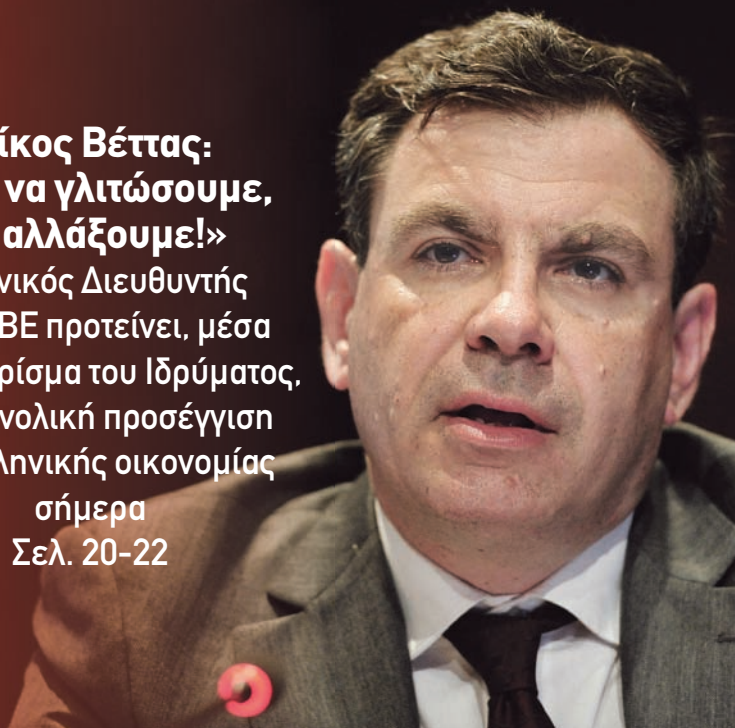
### Τράπεζες

38 Το ρίσκο των Bad Banks

Υποψήφιοι πελάτες θα είναι ξένα distress  
funds, τα οποία αναζητούν ευκαιρίες  
στην ελληνική αγορά εδώ και καιρό  
Του Δημήτρη Κοντογιάννη

## Νίκος Βέττας: «Όχι να γλιτώσουμε, να αλλάξουμε!»

Ο Γενικός Διευθυντής του IOBE προτείνει, μέσα από το πρίσμα του Ιδρύματος, μια συνολική προσέγγιση της ελληνικής οικονομίας σήμερα  
Σελ. 20-22



## Νέες προσεγγίσεις

- Διαφορετικοί οικονομικοί κύκλοι και ρυθμιστική παρέμβαση στην Ε.Ε.



Το βραβείο Αριστείας της ΕΤΕπ στον Έλληνα οικονομολόγο Ηλία Παπαϊωάννου  
Σελ. 36-37

## Παρεμβάσεις

- Ο φόρος στα ακίνητα και οι Δήμοι  
Μια πρόταση του Χ. Καπόν, αντιδημάρχου Θεσσαλονίκης  
Σελ. 32-33



## Τράπεζες

- Το ρίσκο των Bad Banks  
Υποψήφιοι πελάτες θα είναι ξένα distress funds, τα οποία αναζητούν ευκαιρίες στην ελληνική αγορά εδώ και καιρό  
Σελ. 38-39

## Επτά πληγές, μέρος έκτο

- Η παγίδα της γραφειοκρατίας  
Ειλικρίνεια και σοβαρότητα των προθέσεων: αναγκαίες για κάθε βελτίωση  
Σελ. 28-30

Η ματιά του Αντ. Δ. Παπαγιαννίδη  
κάθε μέρα

στο [www.economia.gr](http://www.economia.gr)  
στο [facebook.com/economiaigroup](https://www.facebook.com/economiaigroup)  
και στο [twitter.com/economiaigroup](https://twitter.com/economiaigroup)

## Ανιχνεύσεις

- 40 Επένδυση στην Αριστεία  
Ο Δημόκριτος δημιούργησε το Metropolitan Innovation Campus Του Απόστολου Λακασά

## Η άλλη όψη

- Κείμενα: Σταμάτης Νικηταράς
- 42 Θες να κάνεις τη δική σου startup επιχείρηση;  
Συμβουλές προς επίδοξους νέους επιχειρηματίες από έναν ειδικό
- 44 Η επιστροφή στην ύπαιθρο, στη φύση και στα χωράφια είναι εφικτή;  
Οι δράσεις της Μν Κυβερνητικής «Οργάνωσης Γη»

## Εν οίκω

- 52 «Καλώς ήρθατε στη χώρα της επιχειρηματικότητας»  
Το βιβλίο - μανιφέστο της Julie Meyer για το ψηφιακό μέλλον των επιχειρήσεων από τις εκδόσεις ΚΕΡΚΥΡΑ - economia PUBLISHING
- 53 «Η διαδικασία διαδοχής στις οικογενειακές επιχειρήσεις»  
Δεν υπάρχει επιτυχία χωρίς μια καλή διαδοχή

## Μόνιμες στήλες

- 10 Επίκαιρα
- 12 Ματιές στον κόσμο
- 46 Γεγονότα

## 48 Χρηματιστήριο

- 51 Gadgets
- 54 Βιβλία
- 56 Περιηγήσεις

## Αισθημάτων νομίσματα

- 58 Οι τρεις πληγές της κυβέρνησης  
Του Βασίλη Βασιλικού

Τα κείμενα του τεύχους εστάλησαν προς εκτύπωση στις 25 Οκτωβρίου 2013. Χειρόγραφα που αποστέλλονται προς δημοσίευση δεν επιστρέφονται, ασκέτως αν χρησιμοποιηθούν ή όχι. Το copyright των κειμένων που δημοσιεύονται ανήκει στο περιοδικό.

## Επισκεφθείτε το [www.economia.gr](http://www.economia.gr)

- Άρθρα του [economist.com/blogs](http://economist.com/blogs) στο **Economia Blog!**
- 19ος **economia** φοιτητικός διαγωνισμός
- Σημεία πώλησης των περιοδικών μας
- Αναλύσεις, άρθρα του **The Economist**, στην **ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ**
- Εκδηλώσεις  
Ακόμη αποκτήστε:  
• Στο e-mail σας τη συνδρομή σας στην **ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ** και **BUSINESS FILE**
- Σε e-mag κάθε τεύχος των περιοδικών **ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ** και **BUSINESS FILE**
- 50% έκπτωση στις on-line αγορές βιβλίων